

Sự giúp đỡ cho nạn nhân của tội ác

Tội ác ảnh hưởng đến người ta theo những lối khác nhau. Là một nạn nhân của tội ác, quý vị có thể cảm thấy bị thay đổi khác với con người của quý vị trước đây. Quý vị có thể cảm thấy bất lực và bị bỏ rơi, và rằng không ai hiểu được những gì mà quý vị đã trải qua. Quý vị có thể cảm thấy rằng quý vị đã mất khả năng nhận biết của mình về sự an toàn và sự an ninh. Quý vị có thể trải qua những cảm xúc lẫn lộn. Có những lối khác nhau để đối phó với tội ác và với cảm xúc của quý vị khi quý vị là một nạn nhân của tội ác. Quý vị có thể:

- hãy để cho chính mình trải qua những ngày tốt và những ngày xấu;
- hãy làm những điều tốt đẹp cho chính mình;
- hãy tránh lấy những quyết định lớn lao cho đến khi quý vị cảm thấy khá hơn;
- hãy ăn uống tốt và tập thể dục;
- hãy nói về những cảm tưởng của quý vị.

Ngoài gia đình và bạn hữu của quý vị, còn có những dịch vụ giúp cho nạn nhân của tội ác.

Công Lý Hình Sự

Cảnh Sát Nam Úc (South Australia Police)
Nhân Viên Liên Lạc Với Nạn Nhân
(Victim Contact Officers)
Số điện thoại 8207 5000

Giám Đốc Công Tố (Director of Public Prosecutions)
Dịch Vụ Giúp Đỡ Nhân Chứng
(Witness Assistance Service)
Số điện thoại 8207 1529

Cơ Quan Quản Trị Các Tòa Án
(Court Administration Authority)
Vùng thành thị Số điện thoại 8204 2444
Vùng nông thôn Hãy điện thoại tòa án địa phương

Bộ Các Dịch Vụ Cải Huấn (Department for Correctional Services)
Bộ Phận Các Dịch Vụ Giúp Đỡ Nạn Nhân
(Victim Services Unit)
Số điện thoại 8226 9067

Hội Đồng Tạm Dung (Parole Board)
Số điện thoại 8224 2555

Sự Bồi Thường Thiệt Hại Do Hành Vi Phạm Tội Gây Ra
(Criminal Injuries Compensation)
Bộ Tư Pháp (Attorney-General's Department)
Số điện thoại 8207 1694
Cơ Quan Quản Trị Các Tòa Án
Số điện thoại 8204 0287

Sự hỗ trợ cho nạn nhân

Cơ Quan Chăm Sóc Người Bị Khủng Hoảng
(Crisis Care)
Số điện thoại 13 16 11 (ngoài giờ làm việc)

Cơ Quan Lifeline
Số điện thoại 13 11 14 (24 giờ mỗi ngày)

Dịch Vụ Giúp Đỡ Trong Trường Hợp Khủng Hoảng Vì
Sự Bạo Hành Trong Gia Đình (Domestic Violence Crisis
Service) Số điện thoại 8223 2200 (trong giờ làm việc)

Đường Giây Điện Thoại Giúp Đỡ Cho Người Bị Bạo
Hành Trong Gia Đình (Domestic Violence Helpline)
Số điện thoại 1800 800 098 (24 giờ mỗi ngày)

Dịch Vụ Hỗ Trợ Nạn Nhân (Victim Support Service)
Khu vực thành thị
Số điện thoại 8231 5626
Những vùng nông thôn
Số điện thoại 1800 182 368 hoặc
Dịch Vụ Hỗ Trợ Nạn Nhân địa phương tại Port
Lincoln, Port Augusta, Port Pirie, Berri hoặc
Mount Gambier

Yarrow Place (Dịch Vụ Giúp Đỡ Nạn Nhân Bị Hiếp
Dâm & Tấn Công Tình Dục [Rape & Sexual Assault
Service])
Vùng thành thị Số điện thoại 8226 8777
Các vùng nông thôn Số điện thoại 1800 817 421

Các Dịch Vụ Liên Kết Sắc Tộc (Ethnic Link Services)
Số điện thoại 8241 0201 (trong giờ làm việc)

Trung Tâm Giúp Đỡ Di Dân (Migrant Resource Centre)
Adelaide Số điện thoại 8223 3604

Salisbury
Số điện thoại 8250 8606

Dịch Vụ Thông Dịch Viên Điện Thoại
(Telephone Interpreter Service)
Số điện thoại 13 14 50

Nạn nhân của tội ác có những quyền lợi

Quý vị phải được đối xử với sự nhã nhặn, sự tôn trọng và sự cảm thông; và với sự cân nhắc về tuổi tác, giới tính, chủng tộc hoặc sắc tộc, nguồn gốc văn hóa hoặc ngôn ngữ của quý vị.

Nếu quý vị cảm thấy cần được bảo vệ để khỏi bị người phạm pháp làm phiền, những quan ngại của quý vị có thể được báo cáo cho tòa án trong phiên thẩm lý đơn xin tại ngoại hầu tra của người phạm tội. Quý vị nên báo cho cảnh sát biết nếu quý vị có bất cứ những quan ngại nào về sự an toàn của quý vị. Cảnh sát hoặc một nhân viên tòa án sẽ báo cho quý vị biết kết quả của phiên thẩm lý đơn xin tại ngoại hầu tra, nếu quý vị yêu cầu.

Quý vị có thể yêu cầu thông tin về việc điều tra, về hành vi phạm pháp và bất cứ phiên thẩm lý nào của tòa án như giờ và ngày của phiên thẩm lý. Khi người nào đó đã bị buộc tội, quý vị có thể hỏi để biết tên của người đó.

Quý vị có thể yêu cầu để được cho biết nếu công tố viên quyết định không tiến hành truy tố tội phạm trước tòa, thay đổi tội danh cáo buộc hoặc chấp nhận sự nhận tội với một tội nhẹ hơn.

Quý vị không nên được yêu cầu tham dự bất cứ một những buổi xét xử nào trước tòa cả trừ phi việc tham dự của quý vị có tính chất quan trọng.

Nếu quý vị bị buộc phải ra tòa làm nhân chứng thì quý vị phải được cho biết về thủ tục của việc xử án và những quyền lợi và trách nhiệm của quý vị trong cương vị là một nhân chứng.

Bất cứ lúc nào có thể được, quý vị phải được bảo vệ để tránh sự tiếp xúc không cần thiết với người phạm pháp

hoặc với bất cứ những nhân chứng nào làm chứng cho người phạm pháp trong suốt thời gian của vụ xử.

Quý vị sẽ khỏi phải khai địa chỉ cư trú của mình trong tòa trừ phi việc khai địa chỉ là quan trọng đối với công tố hoặc đối với lập luận của phía biện hộ. Sẽ không có sự xâm phạm không cần thiết đến lĩnh vực riêng tư của quý vị.

Quý vị được phép lập một văn bản lời khai về bất cứ sự tổn thương, sự thất thoát hoặc tổn thất mà quý vị đã gánh chịu do hành vi phạm pháp gây ra. Trong vài trường hợp công tố viên sẽ trình bày văn bản lời khai của quý vị cho tòa án trước khi tòa tuyên án. Trong những trường hợp khác quý vị hoặc người nào đó thay mặt cho quý vị có thể được cho phép đọc văn bản lời khai của quý vị cho tòa nghe trước khi tòa tuyên án.

Quý vị phải được cung cấp thông tin về sự bồi thường và, nếu công tố viên được cho phép để làm đơn xin bồi thường cho quý vị, thì công tố viên sẽ làm như vậy theo yêu cầu của quý vị.

Bất cứ tài sản nào của quý vị đã được lấy đi để dùng cho việc điều tra hoặc để dùng làm bằng chứng đều phải được hoàn trả cho quý vị vào bất cứ lúc nào có thể được và, trong bất cứ trường hợp nào, chúng không được giữ lâu hơn thời gian cần thiết.

Quý vị cũng có thể yêu cầu để được cung cấp thông tin về bất cứ bản án nào mà người phạm pháp đã bị tuyên phạt cũng như kết quả của bất cứ phiên thẩm lý nào về việc phóng thích tù nhân trước thời hạn mãn án.

Nếu quý vị đã thảo luận với nhân viên của Ban Phụ Trách Các Dịch Vụ Hỗ Trợ Nạn Nhân (Victim Services Section) thuộc Bộ Các Dịch Vụ Cải Huấn, quý vị phải được cho biết nếu người phạm pháp đào thoát trước khi xét xử, trốn khỏi trại giam (hoặc bị bắt lại), hoặc nếu người phạm pháp được phóng thích vào cộng đồng.

Quý vị có thể lập một văn bản lời khai cho Hội Đồng Tam Dung (Parole Board) trước khi người phạm pháp được phóng thích.

Văn bản lời khai của quý vị có thể bao gồm thông tin có tác dụng giúp cho Hội Đồng Tam Dung quyết định những điều kiện nào có thể bị áp đặt đối với người phạm pháp, ví dụ, không được đến nhà hoặc nơi làm việc của quý vị chẳng hạn.

Nếu quý vị có bất cứ khiếu nại nào về lối đối xử mà quý vị đã gặp phải hoặc bất cứ sự bất bình nào khác thì, khi yêu cầu, quý vị phải được báo cho biết những thủ tục nào sẵn có để giải quyết sự khiếu nại của quý vị.

Để có thêm thông tin xin hãy viếng địa chỉ của Điều Hợp Viên Các Dịch Vụ Hỗ Trợ Nạn Nhân của Tội Ác (Victims of Crime Co-ordinator) trên liên mạng điện toán tại <http://www.voc.sa.gov.au>

SỐ ĐIỆN THOẠI ĐỂ QUÍ VỊ LIÊN LẠC VỚI CẢNH SÁT

XIN HÃY GIỮ PHẦN THÔNG TIN NÀY-
Nó sẽ tạo điều kiện để quý vị liên lạc với cảnh sát nếu quý vị cần thông tin về trường hợp của quý vị.

Để được giải đáp thắc mắc xin liên lạc với

.....

Số điện thoại

Bản báo cáo về việc tố tụng của quý vị mang số:

.....

Ký tên

Số Cấp Bậc

Ngày

THÁNG NĂM 2002

Thông tin dành cho Nạn Nhân của Tội Ác

Bộ Tư Pháp

Chính Phủ Tiểu Bang Nam Úc